

## **Об ослаблении мер пограничного контроля при въезде в Японию**

1. С 7 сентября 2022 года, начиная с 00:00 утра меры пограничного контроля при въезде в Японию будут ослаблены.
2. Лица, имеющие при себе действующий сертификат о вакцинации, при выезде из Узбекистана освобождаются от обязанности проходить тестирование на коронавирус COVID 19.
3. У лиц, не имеющих сертификат о вакцинации, как и прежде, должны пройти тестирование на коронавирус COVID 19, сделанный не позднее чем за 72 часа до отбытия из страны и иметь при себе отрицательный результат лабораторного теста (лица от 6 лет и старше).
4. Ниже изложены условия действующего сертификата о вакцинации при въезде в Японию.

### **1. Условия действующего сертификата о вакцинации**

Сертификат о вакцинации считается действительным только в том случае, если соблюдены все следующие условия:

- (1) Наличие трёх прививок.
- (2) Получение таких прививок, как:  
Pfizer, AstraZeneca, Moderna, Janssen, Bharat Biotech, Novavax
- (3) Сертификат о вакцинации должен быть полностью заполнен на японском или английском языках и включать в себя следующую информацию:  
Фамилия и имя, дата рождения, тип вакцинации, дата вакцинации, количество полученных прививок.
- (4) Лица, прошедшие полный курс вакцинации в Японии, должны получить сертификат в следующих организациях: Правительство Японии, местные органы власти Японии, медицинские учреждения Японии.  
Лица, прошедшие вакцинацию в Узбекистане, должны предъявить сертификат о вакцинации, полученный в государственных органах Узбекистана.

### **Примечание**

- (1) В случае если сертификат о вакцинации не будет заполнен на японском или английском языках, можно будет приложить письменный перевод (японский или

английский), где будет указана необходимая информация, на основании которой сертификат будет считаться действительным.

- (2) Вышеуказанная информация (сертификат о вакцинации) так же будет считаться действительной и в мобильном приложении.

### **Yaponiyaga kirishda chegara nazoratini yengillashtirish**

1. 2022-yil 7-sentyabr soat 00:00 dan boshlab Yaponiyaga kirishda chegara nazorati yengillashtiriladi.
2. O'zbekiston Respublikasidan chiqishda faol emlash guvohnomasiga ega bo'lgan shaxslar COVID 19 koronavirusi uchun sinovdan o'tish majburiyatidan ozod qilinadi.
3. Emlash to'g'risidagi guvohnomasi bo'lmagan shaxslar oldingidek mamlakatdan jo'nashdan 72 soat oldin amalga oshirilgan va salbiy laboratoriya sinov natijasiga ega bo'lgan COVID 19 koronavirusi uchun sinovdan o'tishda davom etishlari kerak (6 va undan katta yoshdagi shaxslar).
4. Yaponiyaga kirgandan so'ng amaldagi emlash to'g'risidagi guvohnomaning shartlari quyidagicha:

#### **1. Haqiqiy emlash to'g'risidagi guvohnomaning shartlari**

Emlash to'g'risidagi guvohnoma faqat quyidagi shartlarning barchasi bajarilgan taqdirda amal qiladi:

(1) Uch vaktsinatsiya mavjudligi.

(2) Quyidagi emlashlarni olish:

Pfizer, AstraZeneca, Moderna, Janssen, Bharat Biotech, Novavax

(3) Vaktsinatsiya to'g'risidagi guvohnoma yapon yoki ingliz tillarida to'liq to'ldirilishi kerak va quyidagi ma'lumotlarni o'z ichiga olishi kerak:

Ism va familiya, tug'ilgan sana, emlash turi, emlash sanasi, olingan emlashlar soni.

(4) Yaponiyada vaktsinatsiyaning to'liq kursini tugatgan shaxs quyidagi tashkilotlardan sertifikat olishi kerak: Yaponiya hukumati, Yaponiyaning mahalliy idoralari, Yaponiyaning tibbiyot muassasalari.

O'zbekistonda vaktsinatsiya qilingan shaxs O'zbekiston Respublikasi davlat organlaridan olingan emlash to'g'risidagi guvohnomani taqdim etishi kerak.

#### **Izoh**

(1) Vaktsinatsiya guvoohnomasi yapon yoki ingliz tillarida bajarilmagan taqdirda yozma tarjima (yapon yoki ingliz) ilova qilish imkoni bo'ladi, unda kerakli ma'lumotlar ko'rsatiladi, bunda sertifikat haqiqiy deb hisoblanadi.

(2) Yuqoridagi ma'lumotlar mobil ilovada aks ettirilgan bo'lsa, sertifikat ham haqiqiy deb hisoblanadi.